



Comune di Massagno
Casella postale
6908 Massagno
T. 091 960 35 08
uca@massagno.ch
www.massagno.ch

**Autorizzazione per bambino
non accompagnato dai suoi
genitori**

Ich Unterzeichneter
Je soussigné
Io sottoscritto/a
I the undersigned
El que suscribe
Ja dolepotpisani

ermächtigte hiermit
autorise par la presente
autorizzo con la presente
hereby authorize
autoriza por la presente
opunomocujem

Herr/Frau
M./Mme
Sig./Sig.ra
Mr./Mrs
Sr./Sra.
Gospodina

geboren am
né(e) le
nato/a il
born the
nacido/a el
datum rođenja

in
à
a
in
en
mesto

Nationalität
Nationalité
Nazionalità
Nationality
Nacionalidad
Državljanstvo

Pass-oder Identitätskartennummer
N° du passeport/de la carte d'identité
N° del passaporto/della carta d'identità
No. of passport/identity card
N° del pasaporte/documento de identidad
Broj pasoša / lične karte

wohnhaft in
domicilié à
domiciliato/a a
resident in
domiciliado en
nestanjenog u

vom
à voyager du
a viaggiare dal
to travel from
a viajar a partir del
putovati iz

bis
au
al
till
al
za

mit/Verkehr
avec/transport
con/trasporto
with/transport
con/de transporte
sa/transport

in Begleitung meines Kindes
en compagnie de mon enfant
con mio/a figlio/a
with my child
con mi/mia nino/a
sa mojom maloletnicom

zu reisen

geboren am
né(e) le
nato/a il
born the
nacido/a el
datum rođenja

in
à
a
in
en
mesto

Nationalität
Nationalité
Nazionalità
Nationality
Nacionalidad
Državljanstvo

Pass-oder Identitätskartennummer
N° du passeport/de la carte d'identité
N° del passaporto/della carta d'identità
No. of passport/identity card
N° del pasaporte/documento de identidad
Broj pasoša / lične karte

Unterschrift des Elternteils oder gesetzlichen Vertreters

Signature du parent ou du représentant légal

Firma del genitore o del rappresentante legale

Signature of parent or legal representative

Firma del padre o representante legal

Potpis roditelja ili zakonskog zastupnika

Ausgestellt den

Etabli le

Rilasciato il

Established

Hecho el

Izdato

in

à

a

at

en

mesto

MASSAGNO

Beglaubigt (Stemple + Unterschrift) durch

Signature authentifiée (cachet + signature) par

Firma autenticata (sigillo+firma) da

Signature certified (stamp + signature) by

Firma autenticada (sello y la firma) por

Potvrđen potpis (pečat + potpis) od